Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 1 von 9

Auftraggeber O.Z. Spa

Via Brocchi, 22

I-36061 Bassano del Grappa(VI)

PrüfgegenstandPKW-SonderradModellCrono Evolution

Typ01578Radgröße8 J x 17 H2ZentrierartMittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
240	01578 240 / L-Ø57,06	5/100/57,1	35	550	1950

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen OZ

Radtyp und Ausführung 01578 240 Radgröße 8 J x 17 H2 Einpresstiefe ET 35

Giessereikennzeichen -

Herkunftsmerkmal Made in Italy Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	28,3
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 018010) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi

Chrysler

DAIMLERCHRYSLER

Seat Skoda Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 01-8010-A01-V01



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01578

O.Z. Spa

Seite 2 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A3	66-132	205/50R17	K07 K08 M04	A02 A04 A05
8L	66-132	215/40R17	K07 K08 T83 T85 T87	A08 A09 A12
e1*95/54*0042*,	66-132	215/45R17	K07 K08	A16 A18 V17
e1*98/14*0042*	66-132	225/45R17	K06 K49 K50	S01
	66-132	235/40R17	K06 K49 K50	
	66-132	245/35R17	K46 K50 R03	
	66-132	245/40R17	K42 K46 K50 R03	
Audi A3 S3	154	225/45R17	R35	A02 A04 A05
8L	154	235/40R17		A08 A09 A12
e1*98/14*0042*				A16 A18 L01
				S01
Audi TT	132-165	225/45R17		A02 A04 A05
8N	132-165	235/40R17		A08 A09 A12
e1*97/27*0089*,	132-165	245/40R17	K08 K46 K56 K90 R03	A16 A18 Cbo
e1*98/14*0089*				Cpe L01 V17
				S01
Chrysler Stratus	96-120	205/45R17	M31	A02 A04 A05
JA (M.6.)	96-120	215/45R17		A08 A09 A12
e11*93/81*0012*	96-120	225/45R17	K06	A16 A18 B02
				K42 K45 K49
				K50 K56 S02
Chrysler Stratus	96-120	205/50R17	110 K02 M04	A02 A04 A05
JX	96-120	225/45R17	K02	A08 A09 A12
e11*93/81*0028*	96-120	235/45R17	109 K06 K42	A16 A18 B02
				K05 K07 K08
				K11 V17 S02
Chrysler PT Cruiser	104	205/45R17	K07 K08 M31 T88	A02 A04 A05
PT	104	205/50R17	110 K07 K08 M04	A08 A09 A12
e11*98/14*0058*	104	215/45R17	K07 K08	A16 A18 B02
- mit Handschaltung	104	225/45R17	111 K49 K50	V17 S02
	104	235/40R17	K49 K50	
	104	245/40R17	K04 K50 R03	
	104	255/40R17	110 K04 K50 R03 R70	
Chrysler PT Cruiser	104	205/45R17	K07 K08 L01 M31 T88	A02 A04 A05
PT	104	205/50R17	110 K07 K08 L02 M04	A08 A09 A12
e11*98/14*0058*	104	215/45R17	K07 K08 L02 T87 T88 T91	A16 A18 B02
- mit Automatik-Getr.	104	225/45R17	111 K49 K50 L02	V17 S02
	104	235/40R17	K49 K50 L02	
	104	245/40R17	K04 K50 R03	
	104	255/40R17	110 K04 K50 R03 R70	
Seat Toledo / Leon	50-150	205/50R17	K06 K07 K08 M04 R37	A02 A04 A05
1M	50-150	215/45R17	K06 K07 K08 R37	A08 A09 A12
e9*97/27*0026*,	50-150	225/45R17	K07 K08 K46	A16 A18 Flh
e9*98/14*0026*	50-150	235/40R17	K46 K49 K50	Lim V17 S01
	50-150	245/40R17	K04 K46 K50 R03	7

Nummer 01-8010-A01-V01



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01578

O.Z. Spa

Seite 3 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Skoda Fabia / Felicia 6Y e11*98/14*0123*	37-85	205/40R17	G01 K46 K49 K50 T80	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A16 A18 Car Flh S01
Skoda Octavia	44-110	215/40R17	K07 K08 T83	A02 A04 A05
1U	44-110	215/45R17	K07 K08	A08 A09 A12
e11*95/54*0066*	44-110	225/45R17	K01 K05 K49 K50	A16 A18 Car K04 K46 K56 Lim V17 S01
VW Corrado 53I E 664/1	85-140	205/40R17	R21	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A16 A18 K02 K05 K07 K08 S01
VW Golf	140	205/40R17	K02 K07 T80 T81 T84	A02 A04 A05
1HX1 G156	140	215/40R17	G01 K01 K02 K05 K07 K08 K11 T83 T85	A08 A09 A12 A16 A18 S01
	140	225/35R17	K05 K08 K11 K42 K49 T82 T86	
VW Golf	66-85	205/40R17	K02 K07 T80 T81 T84	A02 A04 A05
1HXOF	66-85	215/40R17	G01 K01 K02 K05 K07 K08 K11	A08 A09 A12
F894			T83 T85	A16 A18 V17
	66-85	225/35R17	K05 K08 K11 K42 K49 T82 T86	S01
VW Golf / Bora	50-110	205/45R17	K07 K08 M31	A02 A04 A05
1J	50-110	215/40R17	K07 K08 T83 T85 T87	A08 A09 A12
e1*96/79*0071*,	50-110	245/35R17	K46 K50 R03 T87	A16 A18 Car
e1*98/14*0071*	50-150	205/50R17	110 K07 K08 M04	Flh Sth V17
	50-150	215/45R17	112 K05 K06 K07 K08 T87 T88	S01
	50-150 50-150	225/45R17 235/40R17	111 K45 K46 K49 K50 113 K45 K46 K49 K50	
VW Golf / Vento			K02 K07 T80 T81 T84	A02 A04 A05
1H	66-140 66-140	205/40R17 215/40R17	G01 K01 K07 K08 K11 T83 T85	A02 A04 A05 A08 A09 A12
e1*96/79*0068*	66-140	225/35R17	K05 K08 K11 K42 K49 T82 T86	A16 A18 V17
61 30/13 0000	00-140	223/331(17	103 100 KTT 1142 1149 102 100	S01
VW Golf / Vento	66-128	205/40R17	K02 K07 T80 T81 T84	A02 A04 A05
1HXO	66-128	215/40R17	G01 K01 K02 K05 K07 K08 K11	A08 A09 A12
F804			T83 T85	A16 A18 V17
	66-128	225/35R17	K05 K08 K11 K42 K49 T82 T86	S01
VW New Beetle	66-125	205/45R17	K02 K05 K06 M31 R37	A02 A04 A05
9C	66-125	205/50R17	K42 K45 K46 M04 R37	A08 A09 A12
e1*97/27*0106*,	66-125	215/45R17	K08 K42 K45 K46 R37	A16 A18 K49
e1*98/14*0106*	66-125	225/45R17	K42 K45 K46 K50	K90 V17 S01
	66-125	235/40R17	K42 K46 K50 R03	

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 4 von 9

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Passat	81-128	205/40R17	T80 T81 T84	A02 A04 A05
35I	81-128	215/40R17	G01 T83 T85	A08 A09 A12
E657, /1	81-128	225/35R17	K05 T82 T86	A16 A18 B51
				K41 K42 K49
				K50 K56 V17
				S01
VW Passat	85-135	205/40R17	T80 T81 T84	A02 A04 A05
351-299	85-135	215/40R17	G01 T83 T85 T87	A08 A09 A12
E960	85-135	225/35R17	K05 T82 T86	A16 A18 B51
				K41 K42 K49
				K50 K56 S01

Auflagen und Hinweise

- 109 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1090 kg.
- 110 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1100 kg.
- 111 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1110 kg.
- 112 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1120 kg.
- 113 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1130 kg.
- A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeughersteller

Fahrzeugtyp und

Fahrzeugidentifizierungsnummer

bescheinigen zu lassen.

- **A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- **A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 5 von 9

- **A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A16 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A18 Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- **B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- **B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- **K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- **K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 6 von 9

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L01 Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M04 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller Sommerprofiltyp(en Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. bzw. Geschw.Kat.

DunlopSP 8000 NO, SP 9000WinterSport M2BridgestoneS-02WT 05 M+SContinentalCSC, CZ91TS770, TS750

Goodyear Eagle NCT5 -

Michelin MXX3 X M+S 330-

Pirelli P 7000, P Zero Dir., P 700-Z, P Zero Asim. W210 P, W210 Asim.

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 7 von 9

M31 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller Sommerprofil Winterprofil

bzw. Geschw.-Kat. bzw. Geschw.-Kat.

Pirelli P Zero Asimmetico -

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/45R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R21 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

R35 Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff.

16).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff.

16).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff.

16).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff.

16).

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 8 von 9

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V17 Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

R17
R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Hinweise zum Sonderrad

Sonderrad mit Doppellochkreis 5/100-112

Nummer 01-8010-A01-V01



Hersteller O.Z. Spa



Seite 9 von 9

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2000.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 27.Februar 2001



Pohl 00029756.DOC